





# cibercaja

Javier Adrada de la Torre

La hilarante épica inmobiliaria de una generación sin casa: Homero tenía Ítaca; nosotros, si los dioses conceden, una hipoteca.

**La hilarante épica inmobiliaria de una generación sin casa: Homero tenía Ítaca; nosotros, si los dioses conceden, una hipoteca.**

**Una poética del ladrillo.** Con extraordinaria agudeza, Javier Adrada de la Torre descubre las insospechadas posibilidades del vocabulario inmobiliario y convierte la búsqueda de un techo en un auténtico laboratorio de experimentación verbal. En **cibercaja**, un joven profesor universitario que aspira a comprar un modesto piso de cuarenta y ocho metros cuadrados en Alcobendas se embarca en una odisea del siglo XXI, enfrentándose a agentes inmobiliarios, tasaciones, intermediarios, avales y departamentos de riesgo que parecen tener potestad sobre su destino. Entre cláusulas suelo, contratos de arras y derramas comunitarias, la poesía encuentra nuevas metáforas, dobles sentidos y asociaciones disparatadas, transformando una experiencia tan prosaica como desesperante en **una aventura literaria asombrosamente divertida**. El resultado es un poemario narrativo de enorme frescura, por donde transitan personajes memorables y situaciones tan absurdas como reconocibles, que **hace de la precariedad y las servidumbres económicas de nuestro tiempo una fuente inagotable de humor e imaginación**. Una celebración de la capacidad transformadora del lenguaje que dialoga con la tradición literaria mientras se ríe de sus convenciones y demuestra que, en manos de un poeta con talento, **hasta el euríbor puede convertirse en materia lírica**.

**Fecha de publicación:**  
25/11/2026

**Sello Editorial:**  
Espasa

## Contacto de prensa

**Nombre:** Fernanda Azeredo

**Teléfono:** 914230355

**Email:** fazeredo@planeta.es

**Nombre:** Elena Suárez

**Teléfono:** 618697367

**Email:** elena.suarez@planeta.es

**Nombre:** Sara Ayllón

**Teléfono:** 914230353

**Email:** sayllon@planeta.es

**Nombre:** Nuria Quintanar

**Teléfono:** 914230377

**Email:** nquintanar@espasa.es

**Nombre:** Luisa Paunero

**Teléfono:** 914 23 03 78

**Email:** lpaunero@planeta.es

**Nombre:** Laura Fernández

**Teléfono:** 91 423 03 28

**Email:** lfernandez@planeta.es

**Nombre:** María Luque

**Teléfono:** 916008074

**Email:** mluquec@planeta.es



## Javier Adrada de la Torre

Javier Adrada de la Torre (Madrid, 1996) es Doctor Internacional en Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Actualmente trabaja como docente e investigador sobre traducción, poesía y arte multimodal en la Universidad Complutense de Madrid. También ha sido profesor en la University of Massachusetts-Amherst, la Universidad Nacional Autónoma de México, El Colegio de México y la Universidad Rey Juan Carlos. Javier es autor del ensayo *Luis Cernuda y Friedrich Hölderlin: traducción, poesía y representación* (Comares, 2021, con prólogo de Antonio Colinas), tiene dos novelas publicadas: *La aurora de los girasoles* (I Premio de Novela MRA Ediciones, 2014) y *Espejismo de un dios* (Diversidad Literaria, 2017), y dos poemarios: *título\_ensayo sobre una cebolla infinita* (Pre-Textos, XXIII Premio de Poesía «Emilio Prados», 2024, traducido al inglés) y *Gasolineras* (Difácil, XXII Premio de Poesía «Martín García Ramos», 2024). instagram: @arnaupilots